



GUÍA DOCENTE 2020-2021
INGLÉS TÉCNICO

1. Denominación de la asignatura:

INGLÉS TÉCNICO

Titulación

GRADO EN INGENIERÍA CIVIL

Código

7384

2. Materia o módulo a la que pertenece la asignatura:

Módulo: Específicos UBU. Materia: Optatividad común Bloque 1

3. Departamento(s) responsable(s) de la asignatura:

FILOLOGÍA

4.a Profesor que imparte la docencia (Si fuese impartida por mas de uno/a incluir todos/as) :

Caroline Martin caroline.martin@ubu.es

4.b Coordinador de la asignatura

Caroline Martin

5. Curso y semestre en el que se imparte la asignatura:

2º CURSO, CUARTO SEMESTRE

6. Tipo de la asignatura: (Básica, obligatoria u optativa)

Optativa



7. Número de créditos ECTS de la asignatura:

3

8. Competencias que debe adquirir el alumno/a al cursar la asignatura

COMPETENCIAS INSTRUMENTALES:

- I.01 Capacidad de análisis y síntesis.
- I.02 Capacidad de organización y planificación.
- I.03 Comunicación oral y escrita en lengua inglesa.
- I.04 Conocimiento de una lengua extranjera.
- I.06 Capacidad de gestión de la información.

COMPETENCIAS PERSONALES:

- P.01 Trabajo en equipo.
- P.02 Trabajo en equipo de carácter disciplinar.
- P.03 Trabajo en un contexto internacional.
- P.04 Habilidades en las relaciones interpersonales
- P.05 Reconocimiento a la diversidad y multiculturalidad
- P.06 Razonamiento ético.

COMPETENCIAS SISTEMÁTICAS:

- S.01 Aprendizaje autónomo.
- S.05 Liderazgo.
- S.06 Conocimiento de otras culturas y costumbres.
- S.08 Sensibilidad hacia temas medioambientales

COMPETENCIAS ACADÉMICAS GENERALES:

- A.03 Capacidad de razonamiento, discusión y exposición de las ideas propias.
- A.04 Capacidad de comunicación a través de la palabra e imagen.

9. Programa de la asignatura

9.1- Objetivos docentes

- Desarrollar estrategias lectoras aplicadas a textos técnico-científicos en lengua inglesa.
- Adquirir una comprensión clara de las estructuras gramaticales y en especial de las más recurrentes en los textos técnicos.
- Adquirir un vocabulario específico básico de la ingeniería de obras públicas en construcciones civiles.
- Ampliar su léxico mediante el estudio de la formación de nuevas palabras (prefijos, sufijos, conversión y composición)
- Desarrollar su capacidad de deducir términos desconocidos a través del contexto.
- Adquirir las técnicas del manejo de los distintos tipos de diccionarios, glosarios y tesauros.
- Estimular la comunicación oral en inglés en diversos ámbitos profesionales
- En su trabajo personal de estudio y realización de trabajos, desarrollar su capacidad



de análisis, así como sus aptitudes de búsqueda y manejo de biografía e información.
• En la realización de trabajos, desarrollar su capacidad de organización y de trabajo en equipo, así como de argumentación y defensa de los mismos.

9.2- Unidades docentes (Bloques de contenidos)

UNIT 1

CIVIL ENGINEERING

Drawings. Design development. Design solutions.

Engineering Design.

Grammar: Patterns of cohesion. Ways of adding emphasis: inversion, cleft sentences.

Developing skills

How to write a Curriculum Vitae

UNIT 2

NUMBERS AND CALCULATIONS

How to say numbers in English.

Numbers and shapes. Singular or plural?. Contrasting ideas.

Grammar: Word formation: affixation, conversion, compounds, clipping, bends, abbreviations and acronyms. Developing skills

UNIT 3

MATERIALS TECHNOLOGY

Materials types. Material properties.

Civil Engineering.

Grammar: Relative clauses: defining and non-defining. Developing skills

UNIT 4

MANUFACTURING AND ASSEMBLY

Component features. Machining. Interconnection. Mechanical fasteners.

Bridges and Tunnels.

Grammar: Expressing cause-effect relationships. Patterns of means and end/purpose.

Patterns of reason and result. Developing skills.

UNIT 5

BUILDINGS AND INSTALLATIONS

Description in technical English.

Grammar review: patterns of technical descriptions. Reduced temporal clauses.

Developing skills. Phrasal verbs.



UNIT 6

SAFETY IN THE WORKPLACE

Hypotheses and conditions

Grammar review: Patterns of condition. Other ways of expressing condition.

9.3- Bibliografía

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Arroyo Vázquez, M^a Luz y Talaván Zamón, Noa , (2011) English Oral practice for Professional Purposes, First Edition, Editorial Universitaria Ramón Areces, Madrid, 978-84-9961-016-0, www.certasa.es.

Brieger, N and A.Pohl, (2004) Technical English Vocabulary and Grammar, Second Edition, Summertown Publishing, Oxford, 978-1-902741-76-5,

Ibbotson, Mark, (2008) Cambridge English for Engineering, First Edition, CUP, Cambridge, 978-0-521-71518-8, www.cambridge.org.

Ibbotson, Mark, (2009) Professional English in Use: Engineering, First Edition, CUP, Cambridge, 978-0-521-73488-2, www.cambridge.org.

Lambert, V. and Murray, E., (2009) Everyday Technical English, Eighth Edition, Longman, England, 578-0-582-53963-1, www.longman.com.

Morgan, D. and Regan, N. , (2008) Take-off Technical English for Engineering, First Edition, Garnet Publishing Ltd., Reading, 978-1-85964-975-6,

Williams, Ivor, (2007) English for Science and Engineering, First Edition, Thomson, USA, 978-1-4130-2053-3, www.elthomson.com.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Beigbeder, F., (2009) Nuevo Diccionario Politécnico de las Lenguas Española e Inglesa, 3^a Edición, Díaz de Santos, Madrid, 978-84-7978-871, www.diazdesantos.es.

McCarthy, M and O' Dell, F., (2006) English Vocabulary in Use (advanced), Second Edition, CUP, Cambridge, 521-65397-5, www.cambridge.org.

Merino Peral, M^a Cruz, (2001) Diccionario Terminológico- gráfico del Léxico de la Construcción, Primera Edición, Universidad de Burgos, Burgos, 84-95211-40-8, www.ubu.es.

Putman, R.E. and Carlson G.E., (2001) Diccionario de Arquitectura, Construcción y Obras Públicas, First Edition, Thomson Paraninfo, Madrid, 9788428315609,

Robb, L., (2008) Diccionario para Ingenieros, Third Edition, Continental, Barcelona, 978-970870864,

Scott, J., (1997) Dictionary of Civil Engineering, Fourth Edition, Chapman and Hall, New York, 978-0-412-98421-1,

White, L., (2004) Engineering Workshops, First Edition, OUP, Oxford,



10. Metodología de enseñanza y aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

- Exposición en el aula de técnicas de redacción, vocabulario y expresiones específicas de diferentes temas relacionados con la ingeniería de obras públicas.
- Actividades de comprensión oral: exposiciones en inglés de material relacionado con las construcciones civiles.
- Realización de ejercicios de lectura, comprensión y redacción.
- Realización de trabajos en equipo y su presentación en el aula.
- Realización de trabajos individuales.
- Resúmenes informativos de textos técnicos de revistas especializadas y manuales de la ingeniería de obras públicas en construcciones civiles.

Metodología	Competencia relacionada	Horas presenciales	Horas de trabajo	Total de horas
Clases teóricas	I.01, I. 02, I.03, I.06	10	14	24
Clases prácticas (grupo pequeño)	I.01, I.02, I.03, I.06, P.01, P.02, P.03, P.04	10	18	28
Seminarios, debates, tutorías, ...	S.01, S.06, A.05, I.01, I.02, I.03, I.06, P.02, P.04, S.03, S.05, A.03, A.04	3	6	9
Realización de trabajos, informes, memorias y pruebas de evaluación	Todas las competencias	4	10	14
Total		27	48	75

11. Sistemas de evaluación:

Evaluación continua basada en la asistencia a las clases teórico-prácticas, la interacción y la participación activa en las actividades realizadas en el aula y la realización de los trabajos programados junto con las pruebas de evaluación. Para aprobar la asignatura, los alumnos deberán obtener como mínimo un 50% de la calificación máxima en cada uno de estos apartados. Los alumnos aprobados por evaluación continua no tienen que presentarse al examen final. Las calificaciones obtenidas en los trabajos y la presentación oral en grupo en la primera convocatoria se mantendrán para la segunda convocatoria. Estas pruebas no son recuperables. En la primera convocatoria, el alumno que no haya aprobado por evaluación continua tendrá que presentarse a las pruebas escritas y orales según el calendario académico aprobado.



Para la segunda convocatoria se evaluarán todas las pruebas de la primera convocatoria excepto la presentación oral del trabajo en grupo cuya calificación será la misma que la obtenida en la primera convocatoria dado que esta presentación es un trabajo único grupal que lleva semanas de preparación.

Procedimiento	Peso primera convocatoria	Peso segunda convocatoria
Presentación oral: trabajo en grupo	20 %	20 %
Primera prueba escrita de evaluación continua que recoge aspectos léxicos, gramaticales, comprensión escrita y expresión escrita	30 %	30 %
Segunda prueba escrita de evaluación continua que recoge aspectos léxicos, gramaticales, comprensión escrita y expresión escrita	30 %	30 %
Expresión escrita evaluación continua	20 %	20 %
Total	100 %	100 %

Evaluación excepcional:

Los estudiantes que, por razones excepcionales, no puedan seguir los procedimientos habituales de evaluación continua deberán solicitar por escrito al Decano o Director de Centro acogerse a una «evaluación excepcional». Dicho escrito con las razones que justifiquen la imposibilidad de seguir la evaluación continua deberá presentarse antes del inicio del semestre lectivo o durante las dos primeras semanas de impartición de la asignatura. El Decano o rector resolverá la procedencia o no de admitir dicha excepcionalidad. Por circunstancias sobrevenidas dicha resolución podrá emitirse fuera de los plazos indicados (Reglamento de Evaluación de la UBU, art. 9).

En el caso de los alumnos que participen en el programa Universitario Cantera, la calificación se determinará en función del desempeño de las tareas que les sean asignadas en el marco del programa.

El sistema de evaluación para estudiantes de intercambio podrá flexibilizarse con el fin de atender las circunstancias excepcionales que pudieran presentarse y ser modificado en el supuesto de que los calendarios académicos de las Universidades de origen y de destino no sean coincidentes.

Convocatoria Extraordinaria de Fin de Estudios de Grado: Las pruebas a realizar responden al temario reflejado en la guía docente. Trabajos escritos y presentación oral (20%). Primera prueba escrita (35%). Segunda prueba escrita (35%). Test de vocabulario técnico (10%).



12. Recursos de aprendizaje y apoyo tutorial:

Pizarra y proyectores.
Páginas web relacionadas.
Videoconferencias
Bibliografía disponible en la biblioteca.
Aplicaciones interactivas en la plataforma UBUVirtual
Tutorías individualizadas o en grupo a demanda de los alumnos.

13. Calendarios y horarios:

SEGÚN CALENDARIO OFICIAL

14. Idioma en que se imparte:

INGLÉS

MODELO PARA RECOGER LAS ADAPTACIONES/ADENDAS DE LAS GUÍAS DOCENTES 2020-2021		
TITULACIÓN	GRADO EN INGENIERÍA CIVIL	
CURSO	CURSO 2º	
ASIGNATURA / CÓDIGO	INGLÉS TÉCNICO / 7384	
SEMESTRE (1.º/2.º)	2º	
TIPO DE ASIGNATURA Y CRÉDITOS	Optativa	3 créditos
COORDINADOR/A	Caroline Martin	
PROFESORADO	Caroline Martin	
CAMBIOS EN LA METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE RESPECTO A LA GUÍA INICIALMENTE APROBADA PARA UN CONTEXTO DE PRESENCIALIDAD		
1. Por razones de reorganización de espacios y tiempos (paso del escenario A al B) <u>para aquellas materias que proceda</u> NO PROCEDE 2. Ante un eventual rebrote de la enfermedad con paso al escenario C, <u>para todas las materias</u> En su mayor medida, las actividades teóricas; las prácticas, tutorías grupales; la realización de trabajos, informes, memorias y pruebas de evaluación se realizarán mediante las herramientas que la Universidad de Burgos pone a nuestra disposición a través de UBUVirtual, de las herramientas Office 365 (Tales como Teams o Forms), así como otras que vayan incorporando.		
CAMBIOS EN LA ATENCIÓN TUTORIAL DE LOS ESTUDIANTES:		
1. Por razones de reorganización de espacios y tiempos (paso del escenario A al B) <u>para aquellas materias que proceda</u> <u>NO PROCEDE</u>		

2. Ante un eventual rebrote de la enfermedad con paso al escenario C, para todas las materias

Se realizarán a través de los foros de la asignatura en ubuvirtual y/o por correo electrónico y/o por teléfono, en horario acordado para tutorías.

CAMBIOS EN LOS SISTEMAS DE EVALUACIÓN (especifique los nuevos procedimientos y el peso relativo asignado a la calificación)

1. Por razones de reorganización de espacios y tiempos (paso del escenario A al B) para aquellas materias que proceda

NO PROCEDE

2. Ante un eventual rebrote de la enfermedad con paso al escenario C, para todas las materias

Las distintas metodologías evaluación se realizarán mediante las herramientas que la Universidad de Burgos pone a disposición a través de UBUVirtual, de las herramientas Office 365, así como otras que se vayan incorporando.

CALENDARIO DE PRUEBAS DE EVALUACIÓN NO PRESENCIAL (las pruebas presenciales se ajustarán al calendario establecido por los centros, pudiendo modificar el mismo si la evaluación no presencial utilizase otros procedimientos)

Se mantendrán los calendarios propuestos por el centro.

COMENTARIOS